

Uradni list

Evropske unije

C 9

Zvezek 50

Slovenska izdaja

Informacije in objave

13. januar 2007

<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina	Stran
	II <i>Sporočila</i>	
	SPOROČILA INSTITUCIJ IN ORGANOV EVROPSKE UNIJE	
	Komisija	
2007/C 9/01	Odobritev državne pomoči v okviru določb členov 87 in 88 Pogodbe ES — Primeri, v katerih Komisija ne vloži ugovora ⁽¹⁾	1
2007/C 9/02	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Št. primera COMP/M.4329 — Total/Cepsa) ⁽¹⁾	4
2007/C 9/03	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Št. primera COMP/M.4383 — APHL/Permira/Clessidra/Sisal) ⁽¹⁾	4
2007/C 9/04	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Št. primera COMP/M.4264 — Cerberus/GMAC) ⁽¹⁾	5
2007/C 9/05	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Št. primera COMP/M.4389 — WLR/BST) ⁽¹⁾	5
2007/C 9/06	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Št. primera COMP/M.4297 — Nokia/Siemens) ⁽¹⁾	6
	IV <i>Informacije</i>	
	INFORMACIJE INSTITUCIJ IN ORGANOV EVROPSKE UNIJE	
	Komisija	
2007/C 9/07	Menjalni tečaji eura	7



V *Objave*

UPRAVNI POSTOPKI

Komisija

2007/C 9/08

Objava javnih naročil za izbiro operaterjev, ki bodo v Franciji zagotavljali splošno storitev elektronskih komunikacij

8



II

(Sporočila)

SPOROČILA INSTITUCIJ IN ORGANOV EVROPSKE UNIJE

KOMISIJA

Odobritev državne pomoči v okviru določb členov 87 in 88 Pogodbe ES**Primeri, v katerih Komisija ne vloži ugovora**

(Besedilo velja za EGP)

(2007/C 9/01)

Datum sprejetja odločitve	15.9.2006
Št. pomoči	N 458/06
Država članica	Nemčija
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Änderung der Beihilfemaßnahme „Beihilfe für die Nutzung erneuerbarer Energien“
Pravna podlaga	Richtlinie des BMU zur Förderung von Maßnahmen zur Nutzung erneuerbarer Energien vom 12. Juni 2006
Vrsta ukrepa	Shema pomoči
Cilj	Varstvo okolja
Oblika pomoči	Neposredna nepovratna sredstva
Proračun	Načrtovani letni izdatki 193 mio. EUR; Skupni znesek načrtovane pomoči 273 mio. EUR
Intenzivnost	40 %
Trajanje	15.9.2006-31.12.2006
Gospodarski sektorji	Energetika

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum sprejetja odločitve	22.11.2006
Št. pomoči	N 461/05
Država članica	Združeno kraljestvo
Naziv (in/ali ime upravičenca)	UK film tax incentive
Pravna podlaga	Finance Act 2006
Vrsta ukrepa	Shema pomoči

Cilj	Promocija kulture
Oblika pomoči	Davčna ugodnost
Proračun	Načrtovani letni izdatki 120 mio. GBP; Skupni znesek načrtovane pomoči 720 mio. GBP
Intenzivnost	Največ 50 %, razen za težavne filme
Trajanje	1.4.2006-31.3.2012
Gospodarski sektorji	Rekreativne, kulturne in športne storitve
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Her Majesty's Revenue and Customs, 100 Parliament Street, London SW1A 2BQ, United Kingdom
Drugi podatki	Organi Združenega kraljestva so se zavezali, da bodo pred dodelitvijo pomoči po shemi pripravili zakonodajo za spremembo sheme pomoči 1 iz Zakona o filmih iz leta 1985 („Films Act 1985“) z namenom vključitve revidiranega kulturnega preskusa Združenega kraljestva in da bodo izvedli morebitne spremembe sheme v obdobju njenega trajanja, ki bi se lahko izkazale za potrebne na podlagi pregleda pravil Komisije glede državne pomoči za avdiovizualni sektor

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum sprejetja odločitve	3.3.2004
Št. pomoči	N 569/03
Država članica	Italija
Regija	Toscana
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Aiuto a finalità ambientale a favore della cartiera Alce SpA
Pravna podlaga	Legge 179/2002 articolo 31: Fondo per le imprese interessate da emergenze ambientali
Vrsta ukrepa	Individualna pomoč
Cilj	Varstvo okolja
Oblika pomoči	Neposredna nepovratna sredstva
Proračun	Skupni znesek načrtovane pomoči 264 000 EUR
Trajanje	1.1.2004-31.12.2007
Gospodarski sektorji	Kemična in farmacevtska industrija
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Ministero dell'ambiente e della tutela del territorio

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum sprejetja odločitve	8.11.2006
Št. pomoči	N 614/06
Država članica	Slovaška
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Individualna pomoc na audiovizualnu tvorbu v prospech spoločnosti Arina s.r.o

Pravna podlaga	a) Zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov b) Zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení zákona č. 203/2004 – § 4 ods. 1, písm. d) c) Výnos MK SR – 12947/05-110/30493 o poskytovaní dotácií v pôsobnosti MK SR
Vrsta ukrepa	Individualna pomoc
Cilj	Promocija kulture
Oblika pomoči	Neposredna nepovratna sredstva
Proračun	Načrtovani letni izdatki 7 mio. SKK; Skupni znesek načrtovane pomoči 7 mio. SKK
Intenzivnost	24 %
Trajanje	1.1.2006-31.12.2006
Gospodarski sektorji	Rekreativne, kulturne in športne storitve
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Ministerstvo kultúry SR, Nám. SNP 33, SK-813 31 Bratislava, Slovenská republika

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji
(Št. primera COMP/M.4329 — Total/Cepsa)

(Besedilo velja za EGP)

(2007/C 9/02)

Dne 13. oktobra 2006 je Komisija odločila, da ne bo nasprotovala navedeni priglašeni koncentraciji, in jo razglaša za združljivo s skupnim trgom. Ta odločba je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004. Celotno besedilo te odločbe je na razpolago le v francoščini in bo objavljeno potem, ko bo očiščeno morebitnih poslovnih skrivnosti. Dostopno bo:

- na spletni strani Konkurenca portala Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Spletna stran vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločb o združitvah, vključno z indeksi podjetij, opravljenih številkih primerov, datumov odločb ter področij.
- v elektronski obliki na spletni strani EUR-Lex pod dokumentno številko 32006M4329. EUR-Lex je spletni portal za evropsko pravo. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji
(Št. primera COMP/M.4383 — APHL/Permira/Clessidra/Sisal)

(Besedilo velja za EGP)

(2007/C 9/03)

Dne 9. oktobra 2006 je Komisija odločila, da ne bo nasprotovala navedeni priglašeni koncentraciji, in jo razglaša za združljivo s skupnim trgom. Ta odločba je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004. Celotno besedilo te odločbe je na razpolago le v angleščini in bo objavljeno potem, ko bo očiščeno morebitnih poslovnih skrivnosti. Dostopno bo:

- na spletni strani Konkurenca portala Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Spletna stran vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločb o združitvah, vključno z indeksi podjetij, opravljenih številkih primerov, datumov odločb ter področij.
 - v elektronski obliki na spletni strani EUR-Lex pod dokumentno številko 32006M4383. EUR-Lex je spletni portal za evropsko pravo. (<http://eur-lex.europa.eu>)
-

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji
(Št. primera COMP/M.4264 — Cerberus/GMAC)

(Besedilo velja za EGP)

(2007/C 9/04)

Dne 19. oktobra 2006 je Komisija odločila, da ne bo nasprotovala navedeni priglašeni koncentraciji, in jo razglaša za združljivo s skupnim trgom. Ta odločba je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004. Celotno besedilo te odločbe je na razpolago le v angleščini in bo objavljeno potem, ko bo očiščeno morebitnih poslovnih skrivnosti. Dostopno bo:

- na spletni strani Konkurenca portala Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Spletna stran vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločb o združitvah, vključno z indeksi podjetij, opravljenih številkih primerov, datumov odločb ter področij.
- v elektronski obliki na spletni strani EUR-Lex pod dokumentno številko 32006M4264. EUR-Lex je spletni portal za evropsko pravo. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji
(Št. primera COMP/M.4389 — WLR/BST)

(Besedilo velja za EGP)

(2007/C 9/05)

Dne 5. decembra 2006 je Komisija odločila, da ne bo nasprotovala navedeni priglašeni koncentraciji, in jo razglaša za združljivo s skupnim trgom. Ta odločba je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004. Celotno besedilo te odločbe je na razpolago le v angleščini in bo objavljeno potem, ko bo očiščeno morebitnih poslovnih skrivnosti. Dostopno bo:

- na spletni strani Konkurenca portala Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Spletna stran vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločb o združitvah, vključno z indeksi podjetij, opravljenih številkih primerov, datumov odločb ter področij.
 - v elektronski obliki na spletni strani EUR-Lex pod dokumentno številko 32006M4389. EUR-Lex je spletni portal za evropsko pravo. (<http://eur-lex.europa.eu>)
-

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji
(Št. primera COMP/M.4297 — Nokia/Siemens)

(Besedilo velja za EGP)

(2007/C 9/06)

Dne 13. novembra 2006 je Komisija odločila, da ne bo nasprotovala navedeni priglašeni koncentraciji, in jo razglša za združljivo s skupnim trgov. Ta odločba je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004. Celotno besedilo te odločbe je na razpolago le v angleščini in bo objavljeno potem, ko bo očiščeno morebitnih poslovnih skrivnosti. Dostopno bo:

- na spletni strani Konkurenca portala Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Spletna stran vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločb o združitvah, vključno z indeksi podjetij, opravljenih številkih primerov, datumov odločb ter področij.
 - v elektronski obliki na spletni strani EUR-Lex pod dokumentno številko 32006M4297. EUR-Lex je spletni portal za evropsko pravo. (<http://eur-lex.europa.eu>)
-

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ IN ORGANOV EVROPSKE UNIJE

KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾**12. januarja 2007**

(2007/C 9/07)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj
USD ameriški dolar	1,2893	RON romunski leu	3,4069
JPY japonski jen	155,24	SKK slovaška krona	34,698
DKK danska krona	7,4529	TRY turška lira	1,8485
GBP funt šterling	0,66165	AUD avstralski dolar	1,6544
SEK švedska krona	9,1115	CAD kanadski dolar	1,5136
CHF švicarski frank	1,6125	HKD hongkonški dolar	10,0550
ISK islandska krona	91,80	NZD novozelandski dolar	1,8692
NOK norveška krona	8,3435	SGD singapurski dolar	1,9918
BGN lev	1,9558	KRW južnokorejski won	1 212,01
CYP ciprski funt	0,5784	ZAR južnoafriški rand	9,3538
CZK češka krona	27,755	CNY kitajski juan	10,0545
EEK estonska krona	15,6466	HRK hrvaška kuna	7,3686
HUF madžarski forint	253,05	IDR indonezijska rupija	11 771,31
LTL litovski litas	3,4528	MYR malezijski ringit	4,5312
LVL latvijski lats	0,6977	PHP filipinski peso	63,176
MTL malteška lira	0,4293	RUB ruski rubelj	34,2970
PLN poljski zlot	3,8732	THB tajski bat	46,337

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

V

(Objave)

UPRAVNI POSTOPKI

KOMISIJA

Objava javnih naročil za izbiro operaterjev, ki bodo v Franciji zagotavljali splošno storitev elektronskih komunikacij

(2007/C 9/08)

Francosko ministrstvo za gospodarstvo, finance in industrijo napoveduje s to objavo svojo namero, da objavi javna naročila za izbiro enega ali dveh operaterjev, ki bo/bosta v Franciji zagotavljal/a storitev telefonskih informacij in telefonskih imenikov splošne storitve elektronskih komunikacij.

V kratkem bo v Uradnem listu Republike Francije objavljeno javno naročilo. Dostopno bo na spletni strani www.telecom.gouv.fr
